



SPANISH 3NS (ONLINE)

Spanish for Spanish Speakers (5 UNITS) SCHD# 50565

08/10/2020 through 12/11/2020



Instructor

María Elvira Hernández



Email

elvira.hernandez@reedleycollege.edu



zoom

Zoom link

Office Hours: Tuesdays 12:00-2:00pm via Zoom

MySpanishLab® Course: ID: *CRSKL3V-801359*

RESUMEN DEL CURSO

This is a first-semester course in Spanish for bilingual or monolingual native speakers designed to develop reading and writing skills. Students will expand their vocabulary, improve their orthography and their use of grammatical structures of standard Spanish, both oral and written. Readings and discussions of topics relating to Hispanic cultures are an essential part of the course. **PREREQUISITES:** a basic speaking knowledge of Spanish as determined by an oral interview. **ADVISORIES:** English 1A or 1AH.

I. DESCRIPCIÓN DEL CURSO

Este curso está diseñado para hablantes nativos del castellano o español. Los propósitos primordiales son conocer las reglas gramaticales del español “estándar” y/o formal, leer y escribir correctamente su idioma nativo y aumentar sus conocimientos de la rica cultura hispana de todo el mundo.

II. STUDENT LEARNING OUTCOMES

Upon satisfactory completion of this course, the student should be prepared to:

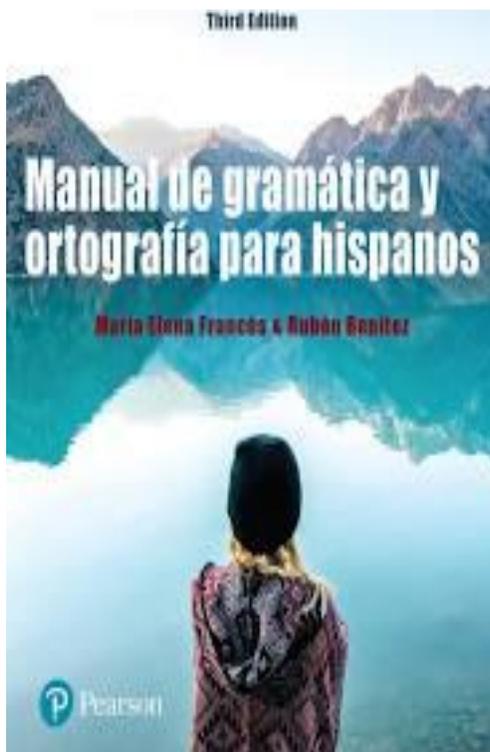
- Recognize and comprehend Spanish spoken by native speakers of the language at the low intermediate level.
- Produce accurate and clear language that demonstrates standard usage of vocabulary, grammar and idioms of native speakers.
- Paraphrase or summarize to demonstrate comprehension of a variety of written works, such as short stories, poetry, novels, magazines, newspapers, and multi-media materials.
- Construct and compose paragraphs and/or short essays in standard Spanish that express ideas in a coherent and logical manner, by applying the correct usage of grammatical structures, vocabulary and idioms used by native speakers.

Identify and distinguish differences and similarities between Hispanic cultures and demonstrate an understanding and appreciation of these cultures and their products.

III. MODO DE APRENDIZAJE E INSTRUCCIÓN

Las actividades diarias, videos con explicación gramatical, segmentos literarios estarán disponibles en sistema de MyLabSpanish en el cual los estudiantes podrán revisar y practicar las asignaturas. Otras actividades como foros de discusión, colaboración de grupos y asignaturas estarán disponibles en Canvas. La participación del estudiante será vital en el curso. La única manera de cumplir con los objetivos propuestos será por medio de una intervención activa y acertada de parte de los estudiantes. Las asignaturas tanto de MyLabSpanish como de Canvas tienen fecha límite de entrega a las 11:59pm de cada lunes (a excepción de la publicación de la respuesta al foro de discusión que se vence cada miércoles a las 11:59pm). Nos reuniremos dos veces durante el semestre via Zoom. **Fechas para Zoom:** octubre 9 y diciembre 8.

IV. LIBRO DE TEXTO Y SITIO WEB



- E-text “*Manual de gramática y ortografía para hispanos*” with access to MySpanishLab, 3rd Edition, Benítez & Francés, Pearson, New York, 2019.
- ***Dónde se compra***
Puede comprar el material en [college bookstore](#) o puede comprarlo en el sitio web de la publicadora [publishing company's website](#). El costo es de \$99.99 (5 meses de suscripción) ó \$119.99 (24 meses de suscripción). Esta segunda opción sería para los estudiantes que planean tomar Spanish 4NS el próximo semestre. Si compra cualquier material por medio de la librería del Colegio Comunitario, le cuesta \$10 extra por cualquier opción que elija. No compre ningún otro código de acceso de ningún otro lugar.
- Cuando compre su código de acceso en la publicadora [publishing company's website](#), se le guiará para crear una cuenta; asegúrese que recuerda su nombre de usuario y clave (username and password). Después de matricularse, puede acceder a su cuenta [MySpanishLab site](#) para completar sus asignaturas.

Otros materiales de curso

- ✓ Los estudiantes DEBEN tener acceso a una webcam y un micrófono. Habrá varias actividades requeridas en las cuales los estudiantes participará en línea.
- ✓ La mayoría de las computadoras están equipadas con estos artefactos. Smartphones and iPads/tablets funcionarán bien.
- ✓ Sitio para guardar información electrónicamente (‘*USB memory sticks*’, *via Internet*, etc.),

Recursos de ayuda para los estudiantes

✓ Online Helpdesk: Reedley College [Online Information Center](#)



559.499.6070

V. PÓLIZAS DEL CURSO**Póliza de asistencia y ser removido/a de la clase**

La asistencia se tomará en cuenta en la forma de su participación en los foros de discusión, entregando asignaturas en MyLabSpanish y en Canvas. Se considera que un estudiante ha asistido a clase por esa semana si ha completado las asignaturas en MyLabSpanish y ha contestado y respondido a por los menos dos compañeros de clase. Los estudiantes que no entregan asignaturas ni participan en los foros en la primera semana serán removidos del curso por falta de participación. También los estudiantes pueden ser removidos de la clase si no se continúa participando semanalmente con las asignaturas. Usted está matriculado/a para participar en la clase por la duración del curso y si usted no puede participar por una situación médica o situación familiar de emergencia, usted debe contactarme de inmediato con respecto a la participación o su emergencia. Debe presentar un documento oficial que indica dicha condición y justificar la falta de participación. Sin embargo, si usted no planea continuar con el curso es su responsabilidad remover la clase oficialmente antes de la fecha límite para evitar una calificación de reprobar (“F”)

Póliza de trabajo tardío

Para este curso usted estará trabajando con el sistema de MyLabSpanish, el cual incluye su libro de texto en línea (vtext), su laboratorio de asignaturas, videos con explicaciones gramaticales, lecturas literarias y tutoriales. Los ejercicios y asignaturas serán completados y entregados en línea. Su instructor recibe las calificaciones electrónicamente. Otras asignaturas serán entregadas en Canvas; los requisitos y fechas de entregas serán publicados en Canvas. Todas las asignaturas tienen fecha límite de entrega de las **11:59pm** en los días indicados. Después de esa fecha, las calificaciones serán anotadas en Canvas. Si tiene una emergencia, comuníquese conmigo antes de la fecha de entrega. Ejemplos de emergencias son accidentes de autos o un ataque al corazón. Unas vacaciones o una fiesta no entran en la categoría de emergencias. La entrega de trabajos y asignaturas a tiempo contribuye a que yo pueda guiarle y proveerle una retroalimentación (*feedback*) a tiempo.

Tanto las asignaturas de MyLabSpanish como todos los trabajos en Canvas (las publicaciones y contestaciones, proyectos, composiciones, etc.) tendrán una reducción del 10% por cada día que se entregue tarde. El trabajo que se entregue después de dos semanas de la fecha original no será aceptado. Favor de revisar sus calificaciones durante el semestre para revisar la retroalimentación de la asignatura. Si tiene cualquier pregunta en cuanto a su calificación, favor de comunicarse conmigo lo más pronto posible. No espere hasta que las calificaciones oficiales hayan sido publicadas para hacer preguntas de una calificación o una asignatura.

Horas de oficina y póliza de comunicación

Los anuncios serán publicados regularmente en Canvas. Por favor asegúrese de establecer su método de notificación de Canvas de manera que los pueda recibir bien y de inmediato. Los anuncios contienen información pertinente e importante acerca de las asignaturas, proyectos o aclaraciones del curso. Se publicarán las asignaturas que serán para la siguiente semana cada viernes por la tarde por medio de un video o un mensaje escrito corto.

Hay tres maneras de comunicarse conmigo:

- ❖ [Email](#) I'll try to respond to your email withing 24 hours.
- ❖ [Canvas Inbox](#). Like email, I'll respond to you within 24 hours, usually less.
- ❖ [Zoom Office](#)  Log in and I'll receive a message that you are waiting for me. I'll join you in a minute or so and we can talk face-to-face on our screens.

Estaré disponible cada semana para las horas de oficina por medio de Zoom los martes de 12:00-2:00pm. Si está teniendo dificultad con cualquier asunto de la clase, comuníquese conmigo inmediatamente.

Si mis horas de oficina no funcionan para usted, por favor haga una cita.

VI. EVALUACIÓN

La calificación final de curso estará basada en los siguientes elementos:



Composiciones, Foros de discusión, Exámenes

Composiciones: A través del semestre el estudiante entregará ensayos acerca de varios temas. Los ensayos tendrán que ser entregados en letra impresa y escritos en español correcto. La calificación de cada composición dependerá del contenido, la organización, la gramática, el vocabulario, y la ortografía. Por cada día hábil de retraso en la entrega de las composiciones se pierde el diez por ciento del porcentaje asignado. Por favor organicen sus horarios inteligentemente.

Foros de discusión (discussion boards): Cada semana los estudiantes publicarán su respuesta al foro de discusión y responderán a dos publicaciones de dos compañeros. La publicación inicial tiene fecha límite del miércoles a las 11:59pm y la contestación a dos compañeros se vence el lunes de la siguiente semana a las 11:59pm. Detalles específicos estarán junto con las instrucciones y la rúbrica. *No se aceptan discusiones de foro tarde.*

Exámenes: A través del semestre se cubrirán seis capítulos del texto y se administrarán exámenes acerca de la gramática estudiada y de las lecturas. Se dará un examen al final de cada capítulo y *no se administrarán dichos exámenes fuera de las fechas indicadas.* En caso de emergencia extrema, favor de comunicarse conmigo. Como parte de esta nota también está el examen final. Los exámenes serán en Canvas (favor de revisar el horario/ calendario del curso) y tendrán una duración de 45- 60 minutos. *No se aceptará ningún examen que se tome después de la fecha u horario indicado.*

Examen final: El examen final estará disponible en Canvas con anticipación y no se acepta tomarlo después de la fecha u horario tope.



Presentaciones orales

Presentación individual: Esta asignatura consiste en hacer un trabajo de investigación acerca de algún aspecto cultural latino, hispanoamericano, o chicano y presentarlo a la clase de español. Además, se realizarán presentaciones de grupo. Usaremos la plataforma de Flipgrid. Más detalles y otras instrucciones se darán durante el semestre.



MySpanishLab® Tareas y otras asignaturas

Se asignarán tareas del texto en MyLabSpanish y en Canvas o en algún otro sitio Web. Será la responsabilidad del estudiante entregar estas asignaturas antes de vencer la fecha tope para recibir crédito. No se acepta tarea tarde.

Grading scale: 90-100%= A 80-89%= B 70-79%= C 60-69%= D below 60%= F

Su calificación será determinada en la siguiente manera:	Porcentaje
Activities (MyLabSpanish)	20%
Composiciones	20%
Exámenes	15%
Presentaciones	15%
Examen final	10%
Activities (Canvas)	20%

VII. INFORMACIÓN ADICIONAL



Preparación Informática

✓ Para tener éxito en este curso, necesita tener conocimiento básico en cómo acceder a un correo electrónico, descargar y subir archivos (files) y cómo navegar el Internet. Nota: debe estar dispuesto a buscar ayuda (help desk) si algún problema de tecnología surgiera.

In need of a tutor?

You may always talk to me during office hours, but you can also work with a tutor from the Learning Center. [Watch this video](#) on information about online tutoring. This is the [Tutor Matching Service](#) that connects you with online tutors. Check it out! We are here to help you.



Compromiso de tiempo

- ✓ Este curso es de 5 unidades y requiere aproximadamente 12.5 horas de tiempo por semana en revisar y estudiar el material de instrucción. Otras 8 horas se requerirán al completar actividades, composiciones, foros y preparación para los exámenes.
 - ✓ Tome en cuenta que el tiempo requerido o invertido en completar las actividades y asignaturas depende del conocimiento (experiencia) en la tecnología y el nivel de español (experiencia).
 - ✓ Consulte el calendario para asegurarse que tiene tiempo suficiente para dedicarle al curso.
- ✓ El curso requiere que usted revise y vea videos de instrucción, escuche grabaciones o grabe videos en los cuales usted habla español e interactúa con sus compañeros de clase en conversaciones.

***Always login to Canvas first and look through your homepage for weekly updates.**



Compromiso general

- ✓ Para tener éxito en el curso, es importante que usted se involucre en la clase.
- ✓ Esta es una clase que se centra en el estudiante (student-center) e involucrarse activamente requiere la participación activa del estudiante, al participar en las actividades en línea, responder a los foros, tomar los exámenes, escribir las composiciones y de mantener una actitud positiva y de cooperación.
- ✓ Su participación en la clase será evaluada al final de cada capítulo con excepción de los foros de discusión que se evalúan cada semana.
- ✓ Suscríbase en el “**El Cafecito Shop Q&A**” (hilo-seguimiento de discusión-*discussion thread*) para hacer preguntas y tener respuestas. Estaré monitoreando este espacio para proveer ayuda si surgen preguntas. Recuerden que también como compañeros pueden contestar a una pregunta que su compañero/a tenga.



Netiqueta

La etiqueta en línea es extremadamente importante. El respeto hacia todos en todo momento es primordial. La falta de respeto y agresión no será tolerada. Tenga cuidado de no usar sarcasmo, lenguaje ofensivo o comentarios negativos. Cuando se pueda ofrezca una crítica constructiva y trate a los demás de la misma manera que le gustaría que fuera tratado. Oprima aquí [HERE](#) para más información.



Discapacidades

- El Departamento de Idiomas trabaja en conjunto con la oficina de DSP&S *Disabled Student Programs and Services*. Si usted tiene alguna incapacidad comuníquemelo a mí y también contacte ésta oficina en el edificio de DSP&S o llamando al 638-0300. “*If you have a verified need for an academic accommodation or materials*

in alternate media (i.e., Braille, large print, electronic text, etc.) per the Americans with Disabilities Act (ADA) or Section 504 of the Rehabilitation Act, please let me know as soon as possible.”

Important dates

August 21 (F) Last day to drop a Fall 2020 full-term class for full refund

August 28 (F) Last day **to register** for a Fall 2020 full-term class in person

August 28 (F) Last day **to drop** a Fall 2020 full-term class to avoid a “W” in person

August 30 (SU) Last day **to drop** a Fall 2020 full-term class to avoid a “W” on WebAdvisor

October 9 (F) Last day to drop a Fall 2020 full-term class: (letter grades will be assigned after this date). See pg. 3 on the [Academic Calendar 2020-2021](#) for additional information.

Fechas importantes: (Revise con la profesora en caso de preguntas):

IMPORTANT: ASSIGNMENTS & THE FIRST WEEK OF CLASSES Enrolled students **MUST** login to Canvas the first day of classes and complete the activity in the “Start Here” module to avoid being dropped.

Notas generales sobre las asignaturas y honestidad académica

- Esta clase se conducirá en español y se espera que usted lea, escriba y comente en español en TODO MOMENTO. El objetivo de la clase es mejorar su habilidad en la lectura y la escritura.
- Signos de acentuación y tildes: asegúrese de usar acentos y puntuación ya que son elementos importantes del lenguaje. Va a encontrar guías en cómo usarlos en MyLabSpanish y proveeré una guía también.
- Trabajo original: Las asignaturas representan oportunidades para usted para demostrar su conocimiento del material que se está cubriendo. Su trabajo debe ser completamente original y solamente su instructor debe proveer correcciones y retroalimentación. Cuando se le pida investigar y escribir algo, debe de ser escrito usando sus propias palabras. En algunos casos se le pedirá volver a hacer la asignatura. La deshonestidad académica también incluye presentar trabajos de alguien más como propios o usar artefactos no autorizados durante las pruebas, exámenes o en la preparación de proyectos. Si se presentan este tipo de casos habrá una sanción disciplinaria. Las penalidades van desde una “F” en una asignatura o ser removido de la clase o escuela (dependiendo la acción).

SPANISH 3NS COURSE OBJECTIVES

In the process of completing this course, students will:

- A. read, comprehend, and analyze stories, poems and essays in Hispanic and U.S. Latino literature.

- B. compose and organize in a variety of modalities in Spanish: simple paragraphs, personal letters, and reflective and research essays.
- C. obtain a deeper understanding and appreciation of historic and contemporary Hispanic culture.
- D. understand what “standard” Spanish means and when it is used.
- E. identify interference from English.
- F. develop the analytical and thinking skills appropriate to analyzing essays and evaluating research by discussing readings and outside sources.
- G. demonstrate a low-intermediate level of proficiency in the five skills as mandated by the competency guidelines of the American Council of the Teaching of Foreign Languages (ACTFL): listening comprehension, speaking, reading, writing and an understanding of the people and cultures of Spanish-speaking countries.

Examen final: miércoles (Wednesday), 9 de diciembre de 2020 en Canvas.

TENTATIVE COURSE SCHEDULE

SEMANA	Cap.	Temas a cubrir	Asignaturas/Exámenes
1 Aug.10-14		Introducción al curso/ familiarizarse con Canvas y el sistema de MyLabSpanish/pruebita del sílabo (course syllabus)/responder a las asignaturas del módulo de introducción	Entregar: Video de introducción
2 Aug. 17-21	1	Vocales; diptongos; sílaba; sílaba tónica; clasificación de palabras por el acento: acentuación: las primeras reglas de acentuación; instrucciones actividad de investigación	
3 Aug.24-28	1	Proceso de la escritura, Sonido de la k, q, c ; preparación para la lectura: El chogüí composición; alrededor de la lectura; un paso más	Examen 1
4 Aug.31- Sept. 4	2	Sujeto y predicado; frase nominal; género y número de los sustantivos, Diminutivos; aumentativos; reglas del uso de la c ; homófonos de la c y la s	
5 Sept. 8-11	2	Preparación para la lectura: Creación del hombre de maíz ; composición; alrededor de la lectura; un paso más	Examen 2

SEMANA	Cap.	Temas a cubrir	Asignaturas/Exámenes
6 Sept. 14-18	3	El artículo (neutro, contracciones, indefinidos); usos de la z; más sobre los acentos: palabras interrogativas	
7 Sept. 21-25	3	Preparación para la lectura: <i>El gaucho Miseria</i> ; Instrucciones para la actividad oral cultural	
8 Sept.28-Oct.2	3	<i>El gaucho Miseria</i> ; composición; alrededor de la lectura; un paso más	Examen 3
9 Oct. 5-9	4	Adjetivos (demostrativos-posesivos-descriptivos); número y posición del adjetivo; otras formas de adjetivación	
10 Oct.12-16	4	Comparativos y superlativos; más sobre los acentos; homófonos de la s y z; preparación para la lectura: <i>Los ojos verdes</i>	
11 Oct. 19-23	4	<i>Los ojos verdes</i> ; composición; alrededor de la lectura; un paso más	Examen 4
12 Oct. 26-30	5	La frase verbal, Verbos (presente); clasificación, cambios vocálicos en la raíz, cambios de i a y; cambios ortográficos en la primera persona; verbos completamente irregulares	
13 Nov. 2-6	5	Complemento directo, pronombres de complemento directo, adverbios; uso de la h	
14 Nov. 9-13	5	Homófonos de la h; <i>El buen ejemplo</i> ; composición; alrededor de la lectura; un paso más (Nov. 11-Veterans Day)	

SEMANA	Cap.	Temas a cubrir	Asignaturas/Exámenes
15 Nov. 16-20	6	Pretérito (verbos regulares, con cambios ortográficos y verbos totalmente irregulares); Imperfecto verbos regulares e irregulares	Examen 5
16 Nov. 23-25)	6	Complementos indirectos; Complementos directos e indirectos en una oración; gustar y otros verbos similares, Usos de la b y la v ; homófonos de b y v ; (Nov. 26-27, Thanksgiving	
17 Nov. 30- Dec. 4	6	El mago, alrededor de la lectura; un paso más	Presentaciones culturales
18		Examen final -miércoles 9 de diciembre en Canvas	

*Schedule is subject to change. Test date changes will be announced. It is your responsibility to be in class to receive this information.



Course Syllabus and Expectations

Fall 2020

Class
Spanish 3NS

Sec# / Hours &Days
50565/WEB

Instructor
María Elvira Hernández

CONTRACT

I, _____, have read carefully and fully understand the syllabus and expectations for this course.

(signature) (date)



Questionnaire : ***Conteste las siguientes preguntas en español, por favor.***

Phone number _____ E-mail _____

Have you taken any Spanish classes before? (Choose one)

- never before _____
- in high school _____ how many years? _____
- speak Spanish at home _____

1. Why have you chosen Spanish now? (Please be frank.)
2. What are your career objectives?
3. What are your hobbies or special interests?
4. What are your expectations for this course? What would you like to gain from it?
5. Do you have any special needs or circumstances, or is there anything else you would like me to know about?

Keep in mind this is a four-unit course and requires a considerable investment of time outside of class (two hours of study for every hour of class time).